РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ
Уп1 Бр. 03-431
12.08. **2016 година**
С к о п ј е

Врз основа на член 20 став 1 алинеји 1 и 8, а во врска со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14 и 142/16), точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст) бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година, Писмениот извештај за извршен програмски надзор бр.10-3938/1 од 08.08.2016 година и Овластувањето, бр.03-3830/1 од 29.07.2016 година, поради констатирано непочитување на одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги односно поради неисполнување на обврската за емитување најмалку 50% изворно создадена програма во Република Македонија на албански јазик, од која половина во периодот од 7.00 до 19.00 часот, од страна на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, овластеното лице од Директорот на Агенцијата го донесе следното:

Решение
за преземање мерка – опомена

1. СЕ ОПОМЕНУВА Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, заради извршена повреда на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14 101/14, 132/14 и 142/16), а казнива по член 148 став 1 точка 14 и став 2 од истиот Закон, на начин што програмскиот сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, на 15 јули 2016 година, не емитуваше најмалку 50% програма изворно создадена во Република Македонија на албански јазик, ниту пак, најмалку половина од неа ја емитуваше во периодот од 07:00 до 19:00 часот.

Повредата од став 1 од оваа точка, специфицирана е во Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3938/1 од 08.08.2016 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

2. МУ СЕ НАЛОЖУВА на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, во рок од 30 (триесет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

3. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

4. Ова Решение е конечно.

О б р а з л о ж е н и е

Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14 и 142/16), е надлежна да врши

програмски надзор (мониторинг) на програмите на радиодифузерите и давателите на аудиовизуелни медиумски услуги по барање, како и на програмските пакети кои ги реемитуваат операторите на јавни електронски комуникациски мрежи од аспект на почитувањето на одредбите од цитираниот Закон, дозволите, издадените потврди за регистрација, подзаконските акти и другите акти донесени од Агенцијата.

Во согласност со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија" бр.184/13, 13/14, 44/14, 101/14, 132/14 и 142/16), директорот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги презема мерка – решение за опомена, во случаите кога е извршена повреда на одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги и подзаконските акти донесени врз основа на него, како и на условите и обврските утврдени со дозволата и другите акти на Агенцијата.

Во рамките на своите законски надлежности, Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги преку Секторот за програмски работи, на 8 август 2016 година, изврши редовен програмски надзор (мониторинг) на телевизискиот програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, емитуван на 15 јули 2016 година (радиодифузерот има обврска дневно да емитува најмалку 50% изворно создадена програма во Република Македонија на албански јазик, бидејќи според програмскиот концепт кој е составен дел од дозволата за емитување, сервисот го емитува на албански јазик, од која половина во периодот од 7:00 до 19:00 часот).

При тоа, со надзорот констатирано е дека на 15 јули 2016 година, телевизискиот програмски сервис на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, емитувал 22 минути и 3 секунди програма изворно создадена во Република Македонија на албански јазик, што е 1.82 % од вкупно емитуваната програма во текот на денот која влегува во пресметка за изворно создадена програма (20 часа 14 минути и 39 секунди). Законскиот минимум од 50% за емитување изворно создадена програма во текот на еден ден, во однос на вкупно емитуваната програма на 15 јули што влегува во пресметка за изворно создадена програма (20:14:39), е 10 часа 7 минути и 20 секунди. Програмскиот сервис на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово емитуваше за 9 часа 45 минути и 17 секунди помалку изворна програма од потребниот минимум.

Предметниот радиодифузер, во периодот од 07:00 до 19:00 часот, исто така, не емитуваше најмалку половина од законски утврдениот минимум од 50% изворно создадена програма во РМ на албански јазик. Половина од законскиот минимум (од 10:07:20 изнесува 5 часа 3 минути и 40 секунди изворно создадена програма во РМ на албански јазик, колку што најмалку требало да биде емитувана на програмата на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово во периодот од 07:00 до 19:00 часот. Во овој период, како што е констатирано со надзорот, емитувани се 22 минути и 3 секунди изворно создадена програма во РМ на албански јазик, што во оваа ситуација е за 4 часа 41 минути и 37 секунди помалку од потребниот минимум.

Повредата од точка 1 став 1 од ова Решение, специфицирана е во Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3938/1 од 08.08.2016 година, кој е составен дел на ова Решение како Прилог бр.1.

Следствено на тоа, врз основа на член 20 став 1 алинеји 1 и 8, а во врска со член 23 став 1 алинеја 1 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст) бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година и Писмениот извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3938/1 од 08.08.2016 година, поради констатирано непочитување на одредба од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, утврдено во точка 1 на ова Решение, овластеното лице од директорот на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, донесе решение, со кое кон Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, се презема мерка – опомена и со кое на радиодифузерот му наложи, во рок од 30 (триесет) дена од денот на приемот на ова Решение, да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги. По истекот на рокот определен во точка 2 од ова Решение, да се изврши контролен надзор, со цел да се утврди дали субјектот на надзор, наведен во точка 1 на ова Решение, постапил по Решението.

Согласно член 24 ставови 1 и 2 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, ова Решение е конечно и против него радиодифузерот може да поднесе тужба за

поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Врз основа на горе наведеното, се донесе решение како во диспозитивот.

Агенција за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги
по овластување на Директорот,

д-р Ирена БОЈАЏИЕВСКА

Упатство за правно средство: Против ова решение радиодифузерот може да поднесе тужба за поведување на управен спор пред надлежен суд. Тужбата за поведување на управен спор се поднесува во рок од 30 дена од денот на приемот на решението.

Прилог (1):

1) Писмен извештај за извршен програмски надзор, бр.10-3938/1 од 08.08.2016 година.

Доставено до:

- Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово;
- Управителот на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово;
- Одговорното лице на програмата во правното лице;
- Секторот за правни и економско-финансиски работи;
- Секторот за програмски работи; и
- Назначеното лице во Агенцијата за водење на уписникот Уп 1.

АГЕНЦИЈА ЗА АУДИО И АУДИОВИЗУЕЛНИ МЕДИУМСКИ УСЛУГИ

До: д-р Зоран Трајчевски, директор
на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги

Врз основа на член 28 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги („Службен весник на Република Македонија“ бр. 184/13, 13/14, 44/14, 101/14 и 132/14), се доставува

Република Македонија
Агенција за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги - СКОПЈЕ

Примено: 08.08.2016			
Орг. единица	Број	Прилог	Вредност
10	3938	1	

ПИСМЕН ИЗВЕШТАЈ
ЗА ИЗВРШЕН ПРОГРАМСКИ НАДЗОР

1. **Вид надзор:** редовен

2. **Субјект на надзорот:** телевизискиот програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово

3. **Период опфатен со надзорот:** 15 јули 2016 година

4. **Датум на извршување на надзорот:** 8 август 2016 година

5. **Предмет на надзорот:**

   - **Член 64 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (употреба на јазикот во програмите на радиодифузерите)
   - **Член 90 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (радиодифузерите што вршат дејност на локално ниво се должни дневно да емитуваат најмалку 6 часа програма на телевизија);
   - **Член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (радиодифузерите се обврзани дневно да емитуваат најмалку 50% изворно создадена програма во Република Македонија на македонски јазик или на јазиците на немнозинските заедници кои живеат во РМ, од која половина во периодот од 7.00 до 19.00 часот);
   - **Правилник за обврските за емитување изворно создадена програма, музика, документарна и играна програма** („Службен весник на Република Македонија“ бр. 180/14)

6. **Претходно изречена мерка:** нема

7. **Констатации од надзорот:**

Со редовниот надзор врз телевизискиот програмски сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, емитуван на 15 јули 2016 година, на локално ниво, **констатирано е прекршување на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги** (обврска дневно да емитува најмалку 50% изворно создадена програма во Република Македонија на албански јазик, бидејќи според програмскиот концепт кој е составен дел од дозволата

за емитување, сервисот го емитува на албански јазик, од која половина во периодот од 7:00 до 19:00 часот).

Со надзорот е констатирано дека на 15 јули 2016 година, телевизискиот програмски сервис на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, емитувал 22 минути и 3 секунди програма изворно создадена во Република Македонија на албански јазик, што е **1.82 %** од вкупно емитуваната програма во текот на денот која влегува во пресметка за изворно создадена програма (20 часа 14 минути и 39 секунди). Законскиот минимум од 50% за емитување изворно создадена програма во текот на еден ден, во однос на вкупно емитуваната програма на 15 јули што влегува во пресметка за изворно создадена програма (20:14:39), е 10 часа 7 минути и 20 секунди. Програмскиот сервис на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово емитуваше за 9 часа 45 минути и 17 секунди помалку изворна програма од потребниот минимум.

Во периодот од 07:00 до 19:00 часот, исто така, не емитуваше најмалку половина од законски утврдениот минимум од 50% изворно создадена програма во РМ на албански јазик. Половина од законскиот минимум (од 10:07:20 изнесува 5 часа 3 минути и 40 секунди изворно создадена програма во РМ на албански јазик, колку што најмалку требало да биде емитувана на програмата на ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово во периодот од 07:00 до 19:00 часот. Во овој период, како што е констатирано со надзорот, емитувани се 22 минути и 3 секунди изворно создадена програма во РМ на албански јазик, што во оваа ситуација е за 4 часа 41 минути и 37 секунди помалку од потребниот минимум.

8. Опис на прекршувањето:

Спротивно на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, програмскиот сервис на Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово, на 15 јули 2016 година, не емитуваше најмалку 50% програма изворно создадена во Република Македонија на албански јазик, ниту пак, најмалку половина од неа ја емитуваше во периодот од 07:00 до 19:00 часот.

9. Предлог мерка:

- Директорот на Агенцијата да донесе решение со кое ќе го опомене Трговското радиодифузно друштво ТВ КАНАЛ ФЕСТА ДООЕЛ Куманово и согласно точка 6 од Упатството за определување на рокот за постапување по решенијата на Агенцијата за преземање мерка (Пречистен текст) бр.01-6039/1 од 20.10.2015 година, да му наложи во рок од 30 дена од денот на приемот на решението да го усогласи своето работење со одредбите од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги; и

- Да се изврши контролен надзор за почитувањето на член 92 ставови 1 и 14 од Законот за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги, со цел да се утврди дали субјектот на надзорот (радиодифузерот), постапил по опомената (во целост, делумно или не постапил), по истекот на рокот определен во поединечниот акт (решение), донесен од страна на директорот на Агенцијата.

Сектор за програмски работи